



Digital Sound Projector

# YSP-2500

[YSP-CU2500 + NS-WSW120]

TLHV

## Safety Brochure Folleto de Seguridad 安全手册

For more detailed information, refer to the Owner's Manual on the CD-ROM.

To view the Owner's Manual, click on "English" in the screen displayed automatically when you insert the CD-ROM into your PC, or click on the model name if the screen to select models is displayed, and then click on "English" in the next screen. Then, follow the onscreen instructions. If the screen is not displayed automatically, open the "index.html" in the CD-ROM.

**Caution: Do not attempt to play this CD-ROM in an audio player.**

The Owner's Manual contained in the CD-ROM can be downloaded from the following website.  
<http://download.yamaha.com/>

Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones que encontrará en el CD-ROM. Para ver el Manual de instrucciones, haga clic en "Español" en la pantalla que aparece automáticamente después de insertar el CD-ROM en el PC, o bien haga clic en el nombre del modelo si aparece la pantalla de selección de modelos, y luego haga clic en "Español" en la pantalla siguiente. A continuación, siga las instrucciones en pantalla. Si la pantalla no aparece automáticamente, abra el archivo "index.html" que encontrará en el CD-ROM.

**Precaución: No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de audio.**

El Manual del Propietario que se incluye en el CD-ROM se puede descargar desde el siguiente sitio Web:

<http://download.yamaha.com/>

有关详情，请参见 CD-ROM 上的使用说明书。

要查看使用说明书，请单击当 CD-ROM 插入 PC 时自动显示的屏幕中的“中文”，或在显示型号选择屏幕的情况下单击相应型号，然后单击下一屏幕中的“中文”。之后，请遵照屏幕说明进行操作。

如果未自动显示相应屏幕，请打开 CD-ROM 中的“index.html”文件。

**警告：切勿试图在音频播放器中播放此 CD-ROM。**

⏻ (Power key) Turns on the power of this unit or sets it to the standby mode.

⏻ (Tecla de encendido) Enciende esta unidad o la pone en modo de espera.

⏻ (电源按键) 打开本机的电源或将其设置为待机模式。

The name plate for YSP-CU2500 is located on the bottom of the unit.

La placa de nombre para YSP-CU2500 se encuentra en la parte inferior de la unidad.

YSP-CU2500 的铭牌位于本机的底部位置。

**CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.**

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this sound system in a well ventilated, cool, dry, clean place - away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances.  
Center unit                    Top: 5 cm, Rear: 5 cm, Sides: 5 cm  
Wireless subwoofer    Top: 20 cm, Rear: 20 cm, Sides: 20 cm
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cable and outdoor antennas disconnected from a wall outlet or this unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 16 Be sure to refer to the "Troubleshooting" section of the Owner's Manual on the CD-ROM for common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 17 Before moving this unit, press  $\phi$  to set it to standby mode and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 18 Condensation will form when the surrounding temperature changes suddenly. Disconnect the power cable from the outlet, then leave this unit alone.
- 19 When using this unit for a long time, this unit may become warm. Turn the power off, then leave this unit alone for cooling.
- 20 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.

- 21 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. When you dispose of batteries, follow your regional regulations.
- 22 Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- 23 Keep the product out of reach of children to avoid them swallowing small parts.
- 24 Do not put a hand or foreign object into the port on the subwoofer.
- 25 When moving the subwoofer, do not hold the port, as it may cause personal injury and/or damage to this unit.
- 26 Do not place a fragile object near the port of the subwoofer. If the object falls as a result of the air pressure, it may cause personal injury and/or damage to the subwoofer and the object.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by  $\phi$ . This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

**WARNING**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

Radio waves may affect electro-medical devices.  
Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.


**[NS-WSW120]**

This label on the unit indicates that the surface to which the label is attached may become hot during operation.


## ■ Notes on remote controls and batteries

- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following conditions:
  - places of high humidity, such as near a bath
  - places of high temperatures, such as near a heater or stove
  - places of extremely low temperatures
  - dusty places
- Insert the battery according to the polarity markings (+ and -).
- Change all batteries if you notice the following conditions:
  - the operation range of the remote control narrows
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If you find leaking batteries, discard the batteries immediately, taking care not to touch the leaked material. If the leaked material comes into contact with your skin or gets into your eyes or mouth, rinse it away immediately and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones. This may shorten the life of the new batteries or cause old batteries to leak.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Danger of explosion may happen if batteries are incorrectly replaced. Specification of batteries may be different even though they look the same.
- Before inserting new batteries, wipe the compartment clean.
- Keep batteries away from children. If a battery is accidentally swallowed, contact your doctor immediately.
- When not planning to use the remote control for long periods of time, remove the batteries from the remote control.
- Do not charge or disassemble the supplied batteries.

## PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, y alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío. Para garantizar una ventilación correcta deberán existir las siguientes distancias mínimas.  
Unidad central Arriba: 5 cm, Atrás: 5 cm, A los lados: 5 cm  
Altavoz de subgraves inalámbrico Arriba: 20 cm, Atrás: 20 cm, A los lados: 20 cm
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
  - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
  - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
  - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a relámpagos, desconecte el cable de alimentación y antenas externas de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (cuando se ausente de casa por vacaciones, por ejemplo) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Lea la sección “Resolución de problemas” sobre errores de funcionamiento habituales en el Manual de instrucciones del CD-ROM antes de dar por concluido que este aparato está averiado.
- 17 Antes de trasladar este aparato, pulse  para ponerlo en el modo de espera, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.
- 18 La condensación se formará cuando cambie de repente la temperatura ambiental. Desconecte en este caso el cable de alimentación de la toma de corriente y no utilice el aparato.
- 19 El aparato se calentará cuando la utilice durante mucho tiempo. Desconecte en este caso la alimentación y luego no utilice el aparato para permitir que se enfríe.

- 20 Instale este aparato cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación.
- 21 Las baterías no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares. Cuando deseche las baterías, por favor cumpla las regulaciones de su región.
- 22 La presión acústica excesiva de los auriculares puede causar pérdida auditiva.
- 23 Mantenga el producto lejos del alcance de los niños, para evitar la ingestión accidental de piezas pequeñas.
- 24 Non introdurre le mani od oggetti estranei nella porta del subwoofer.
- 25 Per spostare il subwoofer, non reggere la porta, in quanto ciò può provocare lesioni personali e/o danni all'unità.
- 26 Non collocare oggetti fragili vicino alla porta del subwoofer. Se un oggetto dovesse cadere a causa della pressione dell'aria, può provocare lesioni personali e/o danni al subwoofer e all'oggetto stesso.

Este aparato no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia aparato esté apagada con . A este estado se le llama modo de espera. En este estado, este aparato ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

### ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

No utilice esta unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Las ondas de radio pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.

No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos o en el interior de instalaciones médicas.

### [NS-WSW120]




Esta etiqueta en la unidad indica que la superficie sobre la cual está pegada la etiqueta puede calentarse durante el funcionamiento.


## ■ Observaciones sobre los mandos a distancia y las pilas

- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje que el mando a distancia se caiga.
- No deje ni guarde el mando a distancia en uno de los siguientes lugares:
  - lugares con alta humedad, por ejemplo, cerca de un baño
  - lugares con temperaturas elevadas, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
  - lugares con temperaturas muy bajas
  - lugares polvorientos
- Inserte la batería respetando las marcas de polaridad (+ y -).
- Si las pilas se agotan, el alcance operativo eficaz del mando a distancia se reduce considerablemente. Si esto sucediese, cambie las pilas por dos nuevas tan pronto como sea posible.
- Para impedir explosiones o pérdidas de ácido, retire inmediatamente las pilas del mando a distancia cuando se hayan gastado.
- Si encuentra pilas con fugas, deséchelas inmediatamente, procurando no tocar el material que sale de las pilas. Si el material que sale de las pilas entra en contacto con su piel o entra en sus ojos o boca, lávese inmediatamente y acuda a un médico. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No utilice conjuntamente pilas viejas y pilas nuevas. Esto puede acortar la vida de las pilas nuevas o hacer que las pilas viejas tengan fugas.
- No utilice conjuntamente pilas de diferentes tipos (por ejemplo, alcalinas y de manganeso). Se podría provocar explosiones si se emplean pilas erróneas. La especificación de las pilas puede ser diferente aunque parezca la misma.
- Limpie el compartimiento de las pilas antes de introducir las nuevas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso tragar accidentalmente una pila, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Si no tiene previsto utilizar el mando a distancia durante periodos de tiempo prolongados, saque las pilas del mando a distancia.
- No cargue ni desmonte las pilas que se suministran.

## 注意：在操作本机之前请阅读此部分。

- 1 要确保最好的性能，请仔细阅读此手册。请将它保存在安全的地方以备将来参考。
- 2 请将本声音系统安装在通风良好，凉爽并且干燥，干净的地方 - 应远离直射阳光，热源，振动，灰尘，潮湿和 / 或寒冷的地方。为了通风良好，请在最少留出以下距离的间隙。  
中央设备 顶部：5 cm，背面：5 cm，侧面：5 cm  
无线超低音扬声器 顶部：20 cm，背面：20 cm，侧面：20 cm
- 3 请将本机远离其它电子设备、马达或变压器以避免嗡嗡声。
- 4 请勿使本机经受于从冷到热的突然温度改变，勿将本机放置于高湿度的环境中（例如有加湿器的房间）以防止本机内部发生结露，否则可能导致触电、火灾，损害本机，和 / 或人体伤害。
- 5 请避免在外部物体可能落入本机的地方或本机可能遭遇液体滴落或飞溅的地方安装本机。在本机的顶部，请勿放置：
  - 其它组件机，因为它们可能对本机表面造成损坏和 / 或导致变色。
  - 燃烧物体（例如蜡烛），因为它们可能导致火灾，对本机造成损害和 / 或造成人体伤害。
  - 内部装有液体的容器，因为它们可能会摔落并且液体可能引起用户触电损坏本机。
- 6 为了不间断热量散发，请勿使用报纸、桌布、窗帘等遮盖本机。如果本机内的温度升高，可能会引起火灾，损坏本机和 / 或导致人体伤害。
- 7 在所有的连接完成之前请勿将本机插头插入墙上插座。
- 8 请勿上下倒置操作本机。它可能过热，并极有可能导致损坏。
- 9 请勿在开关、旋钮和 / 或导线上用力。
- 10 当将电源线从墙上插座断开时，请抓住插头；请勿拖拉导线。
- 11 请勿使用化学溶剂清洁本机；这可能损坏机壳涂层。请使用洁净的干布。
- 12 只能使用本机规定的电压。在本机上使用比规定值高的电压是危险的并可能导致火灾，损坏本机和 / 或造成人体伤害。Yamaha 将不对由于在本机上使用非规定电压而造成的任何损害负责。
- 13 为了避免雷击造成损坏，在雷电期间，将电源导线从墙壁上的电源插座拔下，也将天线从本机上拔下。
- 14 请勿尝试修改或修理本机。当需要任何维修时请联系专业 Yamaha 维修人员。不能以任何理由打开机壳。
- 15 当准备长时间（例如休假）不使用本机时，请将交流电源线从墙上插座断开。
- 16 推断本机故障前，务必参见 CD-ROM 用户手册中的“故障排除”章节，获取有关常见操作错误详情。
- 17 在搬动本机之前，请按  以将本机设置为待机模式，并将交流电源插头从墙上插座断开。
- 18 如果环境温度剧烈变化，就可能形成结露。从插座上拔下电源插头，将本机搁置一旁。
- 19 长时间使用本机后，本机可能变热。将电源关闭，将本机搁置冷却。

- 20 将本机靠近交流电源插座安装以便交流电源的接插。
- 21 电池不能置于高热环境，比如火或直射日光等。当您废弃电池时，请遵守当地的法律。
- 22 来自耳塞式耳机和双耳式耳机的额外声压也许会损害听力。
- 23 请将本产品放置在儿童无法触及的地方，以免儿童误食小零件。
- 24 请勿将手或异物放入低音炮上的端口内。
- 25 当移动低音炮时，请勿手持端口，以避免人身伤害和 / 或对本机造成损害。
- 26 请勿将易碎物品靠近低音炮端口处。如果由于气压而导致物体坠落，可能造成人身伤害和 / 或对该物品和该物品的损害。

只要本机连接在墙壁的交流电源插座上，即使按下  按钮后本机自身被关闭，本机也没有从交流电源断开。这种状态被称为待机模式。在此状态下，本机消耗很小一部分电力。

### 警告

要减少火灾或触电的危险，请勿将本机暴露于雨中或湿气中。

不能在装有心脏起搏器或去纤颤器的人员附近 22 cm 以内使用本机。

无线电波可能影响到电子医学设备。请不要在医学设备附近或在医疗机构内使用本机。

### [NS-WSW120]



本机上的标签表示标签黏贴的表面可能在操作中变热。



## 无线低音炮

- 使用频率：2400 - 2483.5 MHz
- 等效全向辐射功率 (EIRP)：≤ 10 mW
- 频率容限：±75 kHz

## Bluetooth

- 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz
- 等效全向辐射功率 (EIRP)：≤ 20 dBm
- 最大功率谱密度：≤ 20 dBm / MHz (EIRP)
- 载频容限：20 ppm
- 带外发射功率（在 2.4 - 2.4835GHz 频段以外）≤ -80 dBm / Hz (EIRP)
- 杂散发射（辐射）功率（对应载波 ±2.5 倍信道带宽以外）：
  - ≤ -36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)
  - ≤ -33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)
  - ≤ -40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)
  - ≤ -40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)
  - ≤ -30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz)

- 不得擅自更改发射频率、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自外接天线或改用其它发射天线；
- 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有害干扰现象时，应立即停止使用，并采取相应措施消除干扰后方可继续使用；
- 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；
- 不得在飞机和机场附近使用。



该标记附加在出售到中华人民共和国的电子信息产品上。  
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	×	○	○	○	○	○
前部面板显示器	×	○	○	○	○	○
扬声器单元	×	○	○	○	○	○